

Whakaaro for Āpōpō references 20181212 v2

This table contains referencing information for the whakaaro contained in Āpōpō. It is ordered alphabetically by the quotes in their original languages (please note that those beginning with a punctuation mark such as a square bracket or ellipsis, to indicate a small amendment to the original quote to make it appropriate for this context, are at the beginning of the list).

Number	Author	Original language	Translated language	Reference	Reference page number (if applicable)
1	Sir Paul Callaghan	[W]e are all enriched through understanding other cultures. In the case of Te Ao Māori and especially given the beauty and poetry of te reo, 'drawing a whakapapa line between kōrero' should be not only a sensible approach for New Zealand scientists, but a pleasure.	Ka whakangakotia [tātou] i te mārama ki ētahi atu ahurea. Ki te tirohia Te Ao Māori, tae atu ki te ātaahua me te toikupu o te reo, 'te tuhi i te tātai whakapapa hei tūhono i ngā kōrero' ehara i te kōrero whaitake noa iho, engari he mea kaingākau.	Callaghan, P. (2009). <i>Wool to Weta: Transforming New Zealand's Culture and Economy</i> . Auckland, NZ: Auckland Univeristy Press.	P. 170
2	Sir Āpirana Ngata	... we want to remain part, but a distinct and individual part, of the future inhabitants of this country.	...me whai wāhi tonu tātou, engari hei wāhanga motuhake, hei wāhanga takitahi anō hoki, o ngā kainoho o tēnei motu ā muri ake nei.	McGuinness Institute. (2017). <i>Nation Dates: Events that have shaped the nation of New Zealand</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 111
3	Mike 'MOD' O'Donnell	...talent is the right balance between competence and confidence.	...ko te pūmanawa he whakataurite tika i te matatau me te whakamanawa.	McGuinness Institute. (2013). <i>TalentNZ: Creating a place where talent wants to live</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 59

4	Bill Moran	...there's never just one answer, there's always a range of answers...	...kāore he whakautu kotahi, he maha ngā whakautu i ngā wā katoa...	McGuinness Institute. (2013). <i>TalentNZ: Creating a place where talent wants to live</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 54
5	Anna Campbell	...we need to be shouting from the rooftops about what we do.	...me hāparangi tātou i runga i ngā tuanui he aha ā tātou mahi.	McGuinness Institute. (2013). <i>TalentNZ: Creating a place where talent wants to live</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 20
6	Darren Zhang	A dynamic, creative and thriving Aotearoa New Zealand is one where vision and foresight play a leading role in nurturing and supporting future generations of locally grown or incoming talent from overseas.	Kia hihiri, kia auaha, kia tōnui anō hoki a Aotearoa me whai wāhi matua te matawhānui me te matapae ki te poipoi me te tautoko i ngā whakatipuranga e heke mai nei. Ahakoa he pūmanawa i tipu mai i konei, e tatū mai ana rānei i tāwāhi.	McGuinness Institute. (2013). <i>TalentNZ: Creating a place where talent wants to live</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 74
7	Unknown	Ahakoa he iti, he pounamu	Although small it is of great value	Personal communication with Basil Keane. (2018, October 30). <i>Re: Apōpō Journal - urgent request</i> [attached Word document]. Sent by Basil Keane, indicating additional whakaaro for Apōpō Journal.	n/a
8	Eleanor Ozich	Allowing yourself to daydream gives your mind a much-needed break, it's a wonderful way to spark ideas and creativity	Ko te tuku i te hinengaro kia wawata ai he mea whakatā i tō hinengaro ki te whakatā e hiahitia ana, he ara mīharo e korakora ai i ngā whakaaro me te auaha.	Ozich, E. (2017). <i>The Art of Simple</i> . New Zealand: Random House.	P. 107

9	Sir Mason Durie	Anyone who wants to shape Aotearoa New Zealand's future must start with our past.	Ki te hiahia te tangata ki te tārai i te wā e heke mai nei o Aotearoa, me tīmata ki ngā wā o mua.	McGuinness Institute. (2017). <i>Nation Dates: Events that have shaped the nation of New Zealand</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	Back cover
10	Tim Finn	Aotearoa, rugged individual, glisten like a pearl At the bottom of the world	Aotearoa, tangata pūioio, he peara e pīataata mai ana Ki te pūtaka o te ao	McGuinness Institute. (2011). <i>Project 2058: Report 12, StrategyNZ: Mapping our Future Workbook</i> . Wellington, NZ: Sustainable Future Institute Limited.	P. 7
11	Steven Adams	At the moment my fight is basketball ... My fight is what keeps me alive.	Ināiane ko taku pakanga ko te poitūkohu ... Ko taku pakanga taku whakaohoho.	Adams, S. (2018). <i>My Life, My Fight</i> . New Zealand: Penguin.	p. 256
12	Prime Minister Bill English	But the continual renewal of leadership we see coming through iwi right across the country, these fantastic young people who are bicultural, bilingual, tough, generous and respectful, has to be a recipe for success over the next 23 years through to our bicentenary.	Ko te whakahounga tonutanga o ngā rangatira huri noa ngā iwi o te motu he ara ki te angitutanga mō ngā 23 tau e whai ake nei, tae atu ki te rua rau tau. He rangatahi whakahirahira aua rangatira kua tikanga rua, kua reo rua, he pūioio, he atawhai, he ngākau whakaute.	McGuinness Institute. (2017). <i>Nation Dates: Events that have shaped the nation of New Zealand</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 225
13	Mike 'MOD' O'Donnell	Dare to be entrepreneurial. I think Kiwis can be great entrepreneurs but often they go so far and then they don't go any further.	Kia manawanui e te ngira tuitui. Ki a au nei he tino ngira tuitui Ngāi Kiwi, engari, ka tīmata, ā, nāwai rā ka mutu.	McGuinness Institute. (2013). <i>TalentNZ: Creating a place where talent wants to live</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 60
14	Mai Chen	Diversity is not a gender or an ethnicity. We all have a	Ehara te kanorau i te ira, i te mātāwaka rānei. He	McGuinness Institute. (2017). <i>Nation Dates: Events that have</i>	P. 152

		gender, an ethnicity, a sexuality and an (dis)ability. Diversity is about difference and not assuming we are what we appear.	ira, he mātāwaka, he hōkakatanga, he āhei/hauā(tanga) tō tātou katoa. Ko te tikanga o te kanorau ko te rerekētanga, kua ko te pōhēhē ko te āhua e whakaatu i te āhuatanga.	<i>shaped the nation of New Zealand</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	
15	Kate Sheppard	Do not think your single vote does not matter much. The rain that refreshes the parched ground is made up of single drops	Kei pōhēhē he koretake tō pōti kotahi. Ko te ua e tāmata ai i te whenua maroke he whakakotahitanga o ngā pata ua takitahi.	McGuinness Institute. (2017). <i>Nation Dates: Events that have shaped the nation of New Zealand</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 74
16	Āpirana Ngata	E tipu e rea mō ngā rā o tōu ao	Grow up tender shoot and fulfil the needs of your generation	Hutchings, J. (2015). <i>Te Mahi Māra Hua Parakore</i> . New Zealand: Te Wānanga o Raukawa. Higgins, R., Meredith, P. (2011). 'Ngā tamariki – Māori childhoods - Māori childhood changes'. <i>Te Ara - the Encyclopedia of New Zealand</i> . Retrieved 5 November 2018 from https://teara.govt.nz/en/nga-tamariki-maori-childhoods/page-4 .	P. 104
17	Dr Apirana Mahuika	E tū ki te kei o te waka, kia pākia koe e ngā ngaru o te wā	Stand at the stern of the canoe and feel the spray	McGuinness Institute. (2017). <i>Nation Dates: Events that have shaped the nation of New</i>	P. 14

			of the future biting at your face.	<i>Zealand</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	
18	Unknown	E tupu atu kūmara, e ohu e te anuhe	People will congregate around a leader as caterpillars congregate around kūmara	Personal communication with Basil Keane. (2018, October 30). <i>Re: Apōpō Journal - urgent request</i> [attached Word document]. Sent by Basil Keane, indicating additional whakaaro for Apōpō Journal.	n/a
19	[Rev. Wiremu (Wi) Te Tau Huata] Not Wi Te Tau, a letter from H P Huata in 1921 suggested Paterangi, but the Māori newspaper cited usually suggests Tuhoto Ariki. Safe to say a Ngāti Kahungunu saying.	Ehara taku toa i te toa takitahi, engari he toa takitini	Success is not the work of one, but the work of many	McGuinness Institute. (2018). <i>Mātauranga: He Kohinga Kōrero</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 60
20	Sir John Kirwan	For me, my Zen is cooking and reading. These are the two things I absolutely love doing. When I have the time to cook a	Ki a au, ko taku Zen ko te tunu kai me te pānui. Koinei ngā mea e kaingākaunuitia e au.	Tamati, L. (2018, 7 February). <i>Lisa Tamati</i> . Retrieved 17 October 2018 from https://lisatamati.co.nz/blogs/ne	n/a

		really great meal and enjoy a good book, that's what I call a good day.	Kia whai wā au ki te tunu i te kai whakahirahira me te pānui i te pukapuka pai rawa, he rā mīharo tēnā.	ws/an-interview-with-living-legend-sir-john-kirwan	
21	Liz MacPherson	Fundamentally, talent attracts talent. So you have to think very carefully about the quality of your leaders...	Ko tōna tikanga, ka whai te pūmanawa i te pūmanawa. Me āta whakaaro i te kounga o ō rangatira...	McGuinness Institute. (2013). <i>TalentNZ: Creating a place where talent wants to live</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 45
22	Unknown	Haere whakamua titiro whakamuri.	Walk into the future with eyes open to the past.	Personal communication with Governor-General. (2018, September 16). Sent by Governor-General, Dame Patsy Reddy, as part of a contribution to Āpōpō.	
23	Sir Peter Blake	Having vision is not enough. Change comes through realising the vision and turning it into reality.	Ehara i te rawaka te matawhānui. Ko te huringa e puta mai ai i te māramatanga ki te matawhānui me te whakatinanatanga.	McGuinness Institute. (2017). <i>Nation Dates: Events that have shaped the nation of New Zealand</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 183
24	Mere Ngaroto from Te Aupōuri	He aha te mea nui o te ao? He tangata, he tangata, he tangata	What is the most important thing in the world? It is people	McGuinness Institute. (2018). <i>Mātauranga: He Kohinga Kōrero</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 49
25	Captain William Hobson	He iwi kotahi tātou	Now we are one	McGuinness Institute. (2018). <i>Mātauranga: He Kohinga Kōrero</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 24

26	Unknown	He manawa tītī	The endurance of a tītī (petrel)	Personal communication with Basil Keane. (2018, October 30). <i>Re: Apōpō Journal - urgent request</i> [attached Word document]. Sent by Basil Keane, indicating additional whakaaro for Apōpō Journal.	n/a
27	Unknown	He rei ngā niho, he parāoa ngā kauae.	To have a whale's tooth, one must also have the whale's jaw	Victoria University of Wellington. (n.d.). Te Kauwae Parāoa. Retrieved 16 October 2018 from https://library.victoria.ac.nz/library/our-libraries/law-library/te-kauwae-par%C4%81oa	n/a
28	Unknown	He tina ki runga, he tāmore ki raro.	Those with a strong foundation and proper grounding in their own culture and heritage will find satisfaction in life	Turia, T. (2009). Mana Wahine Day in Porirua. Retrieved 16 October 2018 from Beehive.govt.nz: https://www.beehive.govt.nz/speech/mana-wahine-day-porirua	n/a
29	Unknown	He toa taumata rau.	Courage has many resting places.	Ministry for Culture and Heritage. (2015). Auckland War Memorial Museum Creates Lasting Legacy with WW100 Community Programme. Retrieved 16 October 2018 from https://mch.govt.nz/news-events/news/auckland-war-memorial-museum-creates-lasting-legacy-ww100-community-programme	n/a
30	Unknown	He waka eke noa	A canoe we are all in together	Personal communication with Basil Keane. (2018, October 30). <i>Re: Apōpō Journal - urgent request</i> [attached Word	n/a

				document]. Sent by Basil Keane, indicating additional whakaaro for Apōpō Journal.	
31	Sir Paul Callaghan	Here, I want to stake my position as a humanist – one who believes that we should not leave nature alone but instead harness science and technology so that humans may prosper, while living in harmony with nature.	Ināianeī, me whakaatu i taku pono ki te whakaaro tangata – ko tētahi e whakapono ana kia kua e waiho i te taiao engari me whakamahi kē i te pūtaiao me te hangarau kia tōnui ai te tangata me te noho aumārire me te taiao.	Callaghan, P. (2009). <i>Wool to Weta: Transforming New Zealand's Culture and Economy</i> . Auckland, NZ: Auckland Univeristy Press.	P. 6
32	[John Rangihau] Probably Unknown	Hoki ki ō maunga kia purea ai e ngā hau o Tāwhirimātea	Return to your mountains so that you may be cleansed by the winds of Tāwhirimātea	McGuinness Institute. (2018). <i>Mātauranga: He Kohinga Kōrero</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 44
33	Beatrice Hill Tinsley	I decided to jump right in and talk about the cosmology on my mind, which is evidence that Einstein was wrong – right there in his own place. The result, as I hoped, was a lot of very interesting discussions.	Mea rawa ake ka tipu te whakaaro i a au ki te kōrero mō te orokohanga mai o te ao tukupū, he taunakitanga i hē ai a Einstein – i reira tonu, i tōna ake wāhi. Nō konā, rite tonu ki tāku i whakaaro ai, ka hua mai ngā kōrerorero whakaihiihi.	Cole Catley, C. (2006). <i>Bright Star: Beatrice Hill Tinsley Astronomer</i> . Devonport, NZ: Cape Catley Limited.	P. 254
34	Edward Musgrave Blaiklock	I have always returned to this land convinced that it is the most beautiful land in the world ... Let us keep it	Hoki mai ai au ki tēnei whenua me te whakapono koia te whenua ātaahua huri noa te ao ... Me	McGuinness Institute. (2011). <i>Project 2058: Report 12, StrategyNZ: Mapping our Future Workbook</i> . Wellington, NZ:	P. 7

		unpolluted as we enjoy its fragile loveliness.	whakapūmau te kore parakino i a tātou e harikoa ana i tōna mateoha makuhane.	Sustainable Future Institute Limited.	
35	Damien van Brandenburg	I think that a surrounding creative environment is what allows people to develop and further their ideas.	Ki tōku nei whakaaro ko te taiao auaha, e karapoti ana, te mea e āhei ai te tangata te whakawhanake i ō rātou whakaaro ki kō atu.	McGuinness Institute. (2013). <i>TalentNZ: Creating a place where talent wants to live</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 64
36	Sam Morgan	I think the prize is to have New Zealand as a meaningful node in the global network of places where talent goes to get stuff done.	Ki tōku nei whakaaro ko te taonga whītiki kia tū a Aotearoa hei tīpona nui ki te kupenga ā-ao o ngā wāhi e haere ai ngā pūmanawa kia mahia te mahi.	McGuinness Institute. (2013). <i>TalentNZ: Creating a place where talent wants to live</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 4
37	Tahu Kukutai	I think we need a dual strategy – you’ve got to have different models of talent at different stages and they need to be nurtured and attracted at different levels.	Kia paparua te rautaki – me rerekē ngā tauira pūmanawa ki ngā taumata rerekē, ā, me poipoi, me whakamanea ki ngā taumata rerekē.	McGuinness Institute. (2013). <i>TalentNZ: Creating a place where talent wants to live</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 44
38	Sir Michael Hill	I’m absolutely convinced that if someone has a long-term goal and writes it down, and starts thinking about it, then everything will gravitate towards that thought.	Kei te whakapono au mēnā he whāinga karioi tō te tangata, ā, ka tuhia ki raro me te āta whakaarohia, ka ahu ngā mea katoa ki taua whakaaro.	McGuinness Institute. (2011). <i>Project 2058: Report 12, StrategyNZ: Mapping our Future Workbook</i> . Wellington, NZ: Sustainable Future Institute Limited.	P. 71
39	Unknown	Ina tem ahi, he rangatira	Leadership is shown through actions.	Personal communication with Basil Keane. (2018, November 3). <i>Re: Book, Photo and text</i> . Sent by	

				Basil Keane, indicating additional whakaaro for Apōpō Journal.	
40	Lisa Tamati	It's important to just step off the merry go round now and then. Even if it's just to have a few quiet moments with yourself or to give your partner a hug or...	He mea nui ki te heke iho i te porowhawe i ētahi wā. Ahakoa mō te wā marie me tō kotahi, ki te awhi rānei i tō hoa...	Tamati, L. (2018, 7 February). <i>Lisa Tamati</i> . Retrieved 17 October 2018 from https://lisatamati.co.nz/blogs/news/an-interview-with-living-legend-sir-john-kirwan	n/a
41	Sacha McMeeking	It's not the words, but the legacy that creates change	Ehara mā te kupu, engari mā te taonga tuku kē te huringa.	McGuinness Institute. (2018). <i>Mātauranga: He Kohinga Kōrero</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 18
42	Unknown	Iti noa ana, he pito mata	With care, a small kūmara will produce a harvest	McGuinness Institute. (2018). <i>Mātauranga: He Kohinga Kōrero</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 9
43	Unknown	Ka pū te ruha, ka hao te rangatahi	When the worn net is , the new net goes fishing.	Personal communication with Basil Keane. (2018, October 30). <i>Re: Apōpō Journal - urgent request</i> [attached Word document]. Sent by Basil Keane, indicating additional whakaaro for Apōpō Journal.	n/a
44	UnknownTāmati Kruger according to a number of references	Ka warea te ware, ka area te rangatira, hongihongi te whewheia, hongihongi te manehurangi, kei au te rangatiratanga	Ignorance is the oppressor, vigilance is the liberator, know the scent of your enemy and the vision of your destiny so that you may achieve self-determination	McGuinness Institute. (2018). <i>Mātauranga: He Kohinga Kōrero</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 39
45	Unknown	Kāore te kūmara e kōrero mō tōna ake reka	The kūmara (sweet potato) does not talk of its own sweetness	Personal communication with Basil Keane. (2018, October 30). <i>Re: Apōpō Journal - urgent</i>	n/a

				<i>request</i> [attached Word document]. Sent by Basil Keane, indicating additional whakaaro for Apōpō Journal.	
46	King Tāwhiao	Ki te kāhore he whakakitenga ka ngaro te iwi	Without foresight or vision the people will be lost.	McGuinness Institute. (2017). <i>Nation Dates: Events that have shaped the nation of New Zealand</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 44
47	In reference to the Whanganui River	Ko au te awa, ko te awa ko au	I am the river, the river is me	McGuinness Institute. (2018). <i>Mātauranga: He Kohinga Kōrero</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 26
48	Unknown	Ko au te whenua, ko te whenua ko au	I am the land, the land is me	McGuinness Institute. (2018). <i>Mātauranga: He Kohinga Kōrero</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 48
49	Rangi Metekingi from Whanganui	Ko ngā pae tawhiti whāia kia tata. Ko ngā pae tata whakamaua kia tina	Pursue the distant horizons so that they draw near. As for the opportunities to hand seize them	McGuinness Institute. (2018). <i>Mātauranga: He Kohinga Kōrero</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 76
50	Unknown	Ko te kairapu, ko ia te kite.	They who seek will find.	Reed, A.W. (2012). <i>The Raupō Book of Māori Proverbs</i> . NZ: Penguin.	P. 126
51	Unknown	Ko te piko o te māhuri, tērā te tipu o te rākau	The way in which you nurture the sapling, determines how it will grow	McGuinness Institute. (2018). <i>Mātauranga: He Kohinga Kōrero</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 33
52	Unknown	Kua takoto te mānuka	The challenge has been laid down	Personal communication with Basil Keane. (2018, October 30). <i>Re: Apōpō Journal - urgent request</i> [attached Word	n/a

				document]. Sent by Basil Keane, indicating additional whakaaro for Apōpō Journal.	
53	Eleanor Ozich	Learning to enjoy a handful of simple morning rituals not only helps us to slow down, but to connect with the beautiful, everyday moments that we might otherwise miss.	Ko te ako kia harikoa i ngā ritenga torutoru hei whakamahi i te ata e āwhina ai i a tātou kia āta haere, ā, kia tūhono anō hoki ki ngā takiwā ātaahua o ia rā e mahue kē pea i a tātou.	Ozich, E. (2017). <i>The Art of Simple</i> . New Zealand: Random House.	p. 11
54	Tama Te Rangī	Mā te huruhuru, ka rere te manu	Adorn the bird with feathers so that it may fly	McGuinness Institute. (2018). <i>Mātauranga: He Kohinga Kōrero</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 14
55	James Te Hikoi Paora	Mā tō tātou whanaungatanga e whakataki i te ritenga tika	By our kinship we strive to meet our present and future needs	McGuinness Institute. (2018). <i>Mātauranga: He Kohinga Kōrero</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 69
56	Te Puea Hēerangi	Mahia te mahi hei painga mō te iwi	Do the work for the betterment of the people	McGuinness Institute. (2018). <i>Mātauranga: He Kohinga Kōrero</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 8
57	Unknown	Manaaki whenua, manaaki tangata, haere whakamua	Care for the land, care for people, go forward	McGuinness Institute. (2018). <i>Mātauranga: He Kohinga Kōrero</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 16
58	Hira Te Popo	Manaakitia te tangata ahakoa ko wai, ahakoa nō hea	Take care of others no matter who they are, no matter where they come from	McGuinness Institute. (2018). <i>Mātauranga: He Kohinga Kōrero</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 31
59	Unknown	Māu tēnā kīwai o te kete, māku tēnei	If each of us takes a handle of the kete we can lift it	Personal communication with Basil Keane. (2018, October 30). <i>Re: Apōpō Journal - urgent</i>	n/a

				<i>request</i> [attached Word document 'Additional_sayings']. Sent by Basil Keane, indicating additional whakaaro for Apōpō Journal.	
60	Alexander Turnbull	My books and [manuscripts]. I hope will assist future Searchers after the truth.	Ko aku pukapuka me [ngā tuhinga tahito]. Ko te moemoeā he mea āwhina i ngā Kairapu o te pono ā muri ake nei.	McGuinness Institute. (2017). <i>Nation Dates: Events that have shaped the nation of New Zealand</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 93
61	[Sir James Henare] Probably unknown	Nāu te rourou, Nāku te rourou, ka ora ai te iwi	With your basket and my basket the people will live	McGuinness Institute. (2018). <i>Mātauranga: He Kohinga Kōrero</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 22
62	Barry Crump	Never tell them you can't do a thing. Get stuck in and have a go. By the time they find out you've never done it before, you're doing it.	Kaua rawa e whāki kāore e taea e koe. Kia kaha, whakamahia. Ka tae ki te wā ka mōhio rātou kua kore koe e mahi i taua mahi, e mahia tonutia ana e koe.	McGuinness Institute. (2011). <i>Project 2058: Report 12, StrategyNZ: Mapping our Future Workbook</i> . Wellington, NZ: Sustainable Future Institute Limited.	P. 73
63	Sir Paul Callaghan	Never under-estimate the capacity of those younger than you to surprise you with their talent. Learn from them, and always revel in the opportunity to combine talents to build a team.	Kei pōhēhē te āheitanga o te hunga tamariki ake i a koe ki te whakaohomauri i a koe i tō rātou pūmanawa. Mā rātou koe e ako, ā, me harikoa i te āhei ki te whakatōpū pūmanawa ki te hanga i tō tira.	Callaghan, P. (2014). <i>Luminous Moments</i> . Wellington, NZ: Bridget Williams Books.	P. 84
64	Sir Paul Callaghan	Never worry about the things you are no good at. Discover what you are good at and do	Kaua e māharahara ki ngā mea kāore koe e whai pūmanawa.	Callaghan, P. (2014). <i>Luminous Moments</i> . Wellington, NZ: Bridget Williams Books.	P. 81

		that, and do it with commitment. But always respect those whose talents are different from your own.	Tūhura kētia ngā mea e whai pūmanawa ana koe, ā, mahia tēnā me te manawanui. Engari me ngākau whakaute ki ngā tāngata e rerekē ai ō rātou pūmanawa i ō pūmanawa.		
65	Mayor Steve Chadwick	Nothing stays the same and we need to strategically plan and work together on how we face the big health issues that we must confront as a society.	Kāore tētahi mea e noho pūmau, ā, me rautaki te whakamahere me te mahi tahi me pēhea e ahu atu ki ngā take hauora nunui e wero ana i te hapori.	Health Central (2018). <i>New chair-elect named at launch of Primary Health Federation</i> . Retrieved 17 October 2018 from https://healthcentral.nz/new-chair-elect-named-at-launch-of-primary-health-federation/	n/a
66	Eleanor Ozich	One of the greatest forms of medicine is one that surrounds us. The effect nature can have on our soul is deep, magical and captivating.	Ko tētahi o ngā āhua whakahirahira o te rongoā ko tētahi e karapoti ana i a tātou. Ko te whakaaweawe o te taiao ki te wairua he hōhonu, he mahi tupua, he ātahu anō hoki.	Ozich, E. (2017). <i>The Art of Simple</i> . New Zealand: Random House.	P. 147
67	Liz MacPherson	One of the most critical things for young people is giving them a sense of what the possibilities are and not closing things down and not getting them to make choices too early.	Ko tētahi o ngā mea waiwai mō ngā rangatahi kia whakamōhio ki a rātou he aha ngā āheitanga, ā, kua e whakatepe, kua hoki e moata rawa tō rātou kōwhiringa.	McGuinness Institute. (2013). <i>TalentNZ: Creating a place where talent wants to live</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 46
68	Graeme Wong	Part of the secret is knowing who to talk to when you have	Ko tētahi wāhanga o te kōrero muna kia mōhio ko wai hei hoa kōrero	McGuinness Institute. (2013). <i>TalentNZ: Creating a place where</i>	P. 69

		a problem, because a problem is an opportunity.	ina pā mai te raruraru, nā te mea, ko te raruraru he kōwhiringa.	<i>talent wants to live</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	
69	Graeme Wong	Probably the most valuable thing is to have a work ethic. If you have that, talent can be realised.	Tērā pea ko te mea tino whai painga ko te ahuhenua. Ki te pēnā koe, ka whai hua te pūmanawa.	McGuinness Institute. (2013). <i>TalentNZ: Creating a place where talent wants to live</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 70
70	James Dun	Providing we have as a society done our best to satisfy our collective and individual consciences we need have no fear of the outcome, and can make this country into a world leader in all aspects of endeavour – social, economic, technical, etc.	Ki te āta whakamātau tātou ki te whakarata i ō tātou ngākau whakawā takitahi mai, takitini mai, kāore tātou e mataku ki te putanga. Ka hangaia e tātou he whenua e ārahi i te ao ki ngā kaupapa maha – pāpori, ohaoha, hangarau, te mea, te mea.	McGuinness Institute. (2011). <i>Project 2058: Report 12, StrategyNZ: Mapping our Future Workbook</i> . Wellington, NZ: Sustainable Future Institute Limited.	P. 7
71	Israel Whitely	Seek professional help. Don't feel disheartened if you don't connect with the first few counsellors you see. You'll find the right person to help you.	Kimihia te āwhina ngaio. Kaua e pāpōuri ki te kore koe e tūhono ki ngā kaiwhakamahereora tuatahi e kite ai koe. Ā tōna wā ka kitea te tangata tika hei tiaki i a koe.	<i>NZ Herald</i> . (2018, 10 September). 'World Suicide Prevention Day: Everyday Kiwis reveal their stories of hope and survival'. Retrieved 17 October 2018 from https://www.nzherald.co.nz/nz/news/article.cfm?c_id=1&objectid=12120610	n/a
72	Sir Paul Callaghan	So my take is, we simply push on, ignore the pessimism, and lead by example. Then suddenly we find ourselves surrounded by success and telling ourselves that is was always meant to be this way	Nā, e pēnei ana taku whakaaro, me ahu whakamua, hei aha te kōrero whakahē, ko te tauira te tino kaiārahi. Mea rawa ake kua karapotia tātou e te	McGuinness Institute. (2013). <i>TalentNZ: Creating a place where talent wants to live</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	Pp. i-ii

			angitu me te kōrero ki a tātou anō he tikanga e haere mai ana.		
73	Nancy Wake	Somebody once asked me, 'Have you ever been afraid?' ... Hah! I've never been afraid in my life.	Tērā te tangata i pātai mai ki a au, 'Kua matakū koe?'... Ha! Kua kore rawa au e matakū.	McGuinness Institute. (2017). <i>Nation Dates: Events that have shaped the nation of New Zealand</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 171
74	Ocean Mercier	Talent is spontaneous. Leadership should be more of an organic thing that arises in response to a problem or an issue.	He māhorahora te pūmanawa. Me tipu māori mai te hautūtanga e tipu ai hei whakautu i te raruraru, i te take rānei.	McGuinness Institute. (2013). <i>TalentNZ: Creating a place where talent wants to live</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 52
75	Unknown	Tama tū tama ora	An active person will thrive	Personal communication with Basil Keane. (2018, October 30). <i>Re: Apōpō Journal - urgent request</i> [attached Word document]. Sent by Basil Keane, indicating additional whakaaro for Apōpō Journal.	n/a
76	Sir Paul Callaghan	Te Reo Māori and te tikanga Māori not only provide anchor points for Māori New Zealanders, but also permeate Pakeha society, giving us all a sense of pride and definition.	He pūtake te reo Māori me ngā tikanga Māori mō te iwi Māori, waihoki ka rangona e te hapori Pākehā kia poho kererū ai, kia mōhio anō hoki ko wai tātou.	Callaghan, P. (2009). <i>Wool to Weta: Transforming New Zealand's Culture and Economy</i> . Auckland, NZ: Auckland Univeristy Press.	P. 93
77	Mike King	Telling people how to think is completely stupid.	Ko te mutunga mai o te rorirori te te whakahau i te tangata me pēhea ia e whakaaro ai.	Jones, N. (2017, 16 July). 'Mike King: New Zealand's mental health system is "broken"'. <i>NZ Herald</i> . Retrieved 17 October 2018 from https://www.nzherald.co.nz/nz/n	n/a

				ews/article.cfm?c_id=1&objectid=11891275	
78	Prime Minister Norman Kirk	The aspirations of the smaller powers, their fears, their determination to build a world without war, a world where a rule of law prevails, a world where the weaker will not be subservient to the political and economic interests of the strong – those demands cannot be ignored.	Ko te wawata o ngā mana ririki, ō rātou matakū, tō rātou manawanui ki te hanga i te ao kore pakanga, he ao e mana ana te tikanga o te ture, he ao e kore te ngoikore e whakahāwinitia ai ki ngā hiahia tōrangapū, ohaoha anō hoki o te ringa kaha – e kore e whakangongotia aua tonu.	McGuinness Institute. (2011). <i>Project 2058: Report 12, StrategyNZ: Mapping our Future Workbook</i> . Wellington, NZ: Sustainable Future Institute Limited.	P. 7
79	Sir Peter Blake	The hardest part of any project is to begin.	Ko te wāhanga uaua o te hinonga ko te tīmatanga.	McGuinness Institute. (2011). <i>Project 2058: Report 12, StrategyNZ: Mapping our Future Workbook</i> . Wellington, NZ: Sustainable Future Institute Limited.	P. 73
80	Vicki Buck	The nurturing of talent is to me a process of not killing people’s natural curiosity...	Ki a au nei, ko te poipoi i te pūmanawa he ara kāore e tāmi i te wairua māhirahira...	McGuinness Institute. (2013). <i>TalentNZ: Creating a place where talent wants to live</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 17
81	Sir Paul Callaghan	The one lesson that emerges is the need to keep trying. No miracles, no perfection, no millenium, no apocolypse. We must cultivate a sceptical faith, avoid dogma, listen and watch well, try to clarify and define	Kotahi te akoranga e puta mai ana; me whakamātau tonu. Kāore he merekara, he painga rawa atu, he mano tau, he parekura. Me whakatipu i te whakapono matakana,	McGuinness Institute. (2011). <i>Project 2058: Report 12, StrategyNZ: Mapping our Future Workbook</i> . Wellington, NZ: Sustainable Future Institute Limited.	P. 17

		ends, the better to choose means.	me karo i te tikanga whakapono pūmau, me āta whakarongo, mātakitaki, whakamātau ki te whakamārama me te tautuhi i ngā putanga, hei tautoko i te kōwhiri ara.		
82	Malcolm Webb	The thing about people sparking off people has got something to do with it. It's that talented people enjoy being around talented people.	Tēnā, ka korakora tētahi tangata i tētahi tangata, koinā. Ka harikoa ngā tāngata pūmanawa ki te hui tahi me ētahi atu tāngata pūmanawa.	McGuinness Institute. (2013). <i>TalentNZ: Creating a place where talent wants to live</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 68
83	Sir Paul Callaghan	The transformative culture shift comes when we no longer see success abroad as the benchmark, but engage and compete with the world from home and succeed, so that the new benchmark for success becomes 'world class and home-grown'.	Ka puta te huringa o te hūnuku ahurea ina kite tātou ehara te angitu ki tāwāhi i te kounga, engari ka tomo, ka whakataetae hoki ki te ao i te kāinga nei, ā, ka angitū. Nā, ko te kounga hou o te angitu ko te 'kounga ā-ao engari nō te kāinga'.	Callaghan, P. (2009). <i>Wool to Weta: Transforming New Zealand's Culture and Economy</i> . Auckland, NZ: Auckland Univeristy Press.	P. 171
84	Kaila Colbin	There are a million ways to get from birth to death, and every one works.	He mano ngā ara atu i te ora ki te mate, ā, e oti pai ana te katoa.	McGuinness Institute. (2013). <i>TalentNZ: Creating a place where talent wants to live</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 24
85	Old timer from Mainland Cheese	These things take time.	Taihoa ake anō ngā whakatutukitanga.	McGuinness Institute. (2011). <i>Project 2058: Report 12, StrategyNZ: Mapping our Future Workbook</i> . Wellington, NZ:	P. 17

				Sustainable Future Institute Limited.	
86	Unknown	Titiro whakamuri hei ārahi i ngā uaratanga kei te kimihia	Look to the past for guidance and seek out what is needed	Heke, D. (2017). 'Te Wānanga o Pohutukawa with Wiremu Sarich'. <i>Toi Tangata</i> . Retrieved 16 October 2018 from https://toitangata.co.nz/2017/05/16/te-wananga-o-pohutukawa-with-wiremu-sarich/	n/a
87	Sir Paul Callaghan	To live each day as though it were our last and, at the same time, to live as though we will live forever.	Kia mahia te mahi ia rā anō nei ko tō tātou rā whakamutunga, ā, i taua wā tonu, ki te mahi anō nei ka ora tonu mō āke tonu atu.	Callaghan, P. (2014). <i>Luminous Moments</i> . Wellington, NZ: Bridget Williams Books.	P. 85
88	Fred Hollows	To my mind, having a care and concern for others is the highest of the human qualities.	Ki tōku ake whakaaro, ko te manaaki me te aroha te āhua tino whakahirahira o te tangata.	McGuinness Institute. (2011). <i>Project 2058: Report 12, StrategyNZ: Mapping our Future Workbook</i> . Wellington, NZ: Sustainable Future Institute Limited.	P. 7
89	Colin McCahon	Tomorrow will be the same but not as this is.	He ōrite āpōpō engari kāore e pēnei ki te rā nei.	Christchurch Art Gallery Te Puna o Waiwhetū. (2018). <i>Tomorrow will be the same but not as this is</i> . Retrieved 18 October 2018 from https://christchurchartgallery.org.nz/collection/69-142	n/a
90	Unknown	Tū ana te tōtara arorangi ki waenganui pū o te wao	The straightest tōtara grows in the middle of the forest	McGuinness Institute. (2018). <i>Mātauranga: He Kohinga Kōrero</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 12
91	Unknown	Waiho i te toipoto, kaua i te toiroa.	Work together, not separately.	Personal communication with Basil Keane. (2018, October 30). <i>Re: Apōpō Journal - urgent</i>	n/a

				<i>request</i> . Sent by Basil Keane, indicating additional whakaaro for Apōpō Journal.	
92	Unknown	Waiho mā te tangata e mihi	Leave it to others to give you praise	Personal communication with Basil Keane. (2018, October 30). <i>Re: Apōpō Journal - urgent request</i> [attached Word document]. Sent by Basil Keane, indicating additional whakaaro for Apōpō Journal.	n/a
93	Katherine Mansfield	Warm, eager, living life – to be rooted in life – to learn, to desire to know, to feel, to think, to act. That is what I want. And nothing less.	He mahana, he ārita, he tauoranga pākahukahu – kia whai pakiaka ki te tauoranga – kia ako, kia hiahia ki te mōhio, ki te rongō, ki te whakaaro, ki te mahi. Koinā taku hiahia. Kua rawa e iti iho.	McGuinness Institute. (2011). <i>Project 2058: Report 12, StrategyNZ: Mapping our Future Workbook</i> . Wellington, NZ: Sustainable Future Institute Limited.	P. 7
94	Sir Paul Callaghan	We are all at a waypoint on our life’s journey. Make every step count.	Kei tētahi takiwā o te ara tauoranga tātou. Me whai uara ngā tapuwae katoa.	Callaghan, P. (2014). <i>Luminous Moments</i> . Wellington, NZ: Bridget Williams Books.	P. 86
95	Prime Minister Michael Joseph Savage	We are only a small and a young nation, but we are one and all a band of brothers, and we march forward with a union of hearts and wills to a common destiny.	He whenua iti, he whenua rangatahi hoki tātou. Engari he whenua kotahi, he tuakana-teina tātou, ā, ka tāwhaiwhai whakamua tātou i runga i te ngākau kotahi me te whakaaro kotahi ki te wāheke kotahi.	McGuinness Institute. (2017). <i>Nation Dates: Events that have shaped the nation of New Zealand</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 109
96	Sam Morgan	We can all do our bit. We need to get out there in the world	Mā tātou katoa te mahi e mahi. Me hāereere i	McGuinness Institute. (2013). <i>TalentNZ: Creating a place where</i>	P. 4

		and learn and come back with a talented friend in a suitcase. We can do this.	te ao, ka ako, ka hoki me te hoa pūmanawa i te pāhi. Hoake tātou.	<i>talent wants to live</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	
97	Governor-General Dame Silvia Cartwright	We can survive as a population only if we conserve, develop sustainably, and protect the world's resources	Kotahi te huarahi kia ora ai tātou hei taupori, ko te whāoomomo, ko te whakawhanake toitū, ko te manaaki anō hoki i ngā rauemi o te ao.	McGuinness Institute. (2017). <i>Nation Dates: Events that have shaped the nation of New Zealand</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 164
98	Sir Ernest Rutherford	We haven't got the money, so we've got to think!	Kāore kau he moni, nā reira me wero i te hinengaro!	McGuinness Institute. (2017). <i>Nation Dates: Events that have shaped the nation of New Zealand</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 86
99	Sir Paul Callaghan	Well educated and hard working as we are, New Zealanders do very well in the metropolitan capitals of the world, in business, in music, in science, in the arts. Our diaspora of talent is a resource to be valued and celebrated but, in a sense, the success is not surprising.	Nā te mea he matatau, he ahuhenua anō hoki tātou, ka tino tau ngā tāngata o Aoteroa ki ngā tāone nunui o te ao, ki te pakihi, ki te waiata, ki te pūtaiao, ki ngā mahi toi. Ko te hekenga o ngā pūmanawa he rauemi me matapopore, me whakanui engari, tērā te whakaaro, ehara te angitu i te mea whakaohorere.	Callaghan, P. (2009). <i>Wool to Weta: Transforming New Zealand's Culture and Economy</i> . Auckland, NZ: Auckland University Press.	P. 171
100	Unknown	Whāia te iti Kahurangi, ki te tuohu, me he maunga teitei	Seek the treasure you value most dearly: if you bow your head, let it be to a lofty mountain	McGuinness Institute. (2018). <i>Mātauranga: He Kohinga Kōrero</i> . Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 35
101	Sir Paul Callaghan	What holds us back are self-serving but dishonest myths	Ko te mea e aukati ana i a tātou ko te pakiwaitara	McGuinness Institute. (2013). <i>TalentNZ: Creating a place where</i>	P. 100

			whakamanamana, he pakiwaitara teka.	<i>talent wants to live.</i> Wellington, NZ: McGuinness Institute.	
102	Albert Einstein	What is right is not always popular and what is popular is not always right	Ahakoā he tika ehara pea i te mea he reka, ahakoā he reka ehara i te mea he tika	McGuinness Institute. (2018). <i>Mātauranga: He Kohinga Kōrero.</i> Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 72
103	Unknown	Whatungarongaro te tangata toitū te whenua	While people disappear from sight, the land remains	McGuinness Institute. (2018). <i>Mātauranga: He Kohinga Kōrero.</i> Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 63
104	Dean of Christchurch Cathedral Peter Beck	You often see in these worst of times the best in human beings.	I ngā wā kino rawa, ka kitea ngā āhuetanga pai rawa o te tangata.	McGuinness Institute. (2017). <i>Nation Dates: Events that have shaped the nation of New Zealand.</i> Wellington, NZ: McGuinness Institute.	P. 210